

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 9.2.2010
COM(2010) 49 окончателен

2010/0032 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за прилагане на двустранната защитна клауза на Споразумението за свободна
търговия между ЕС и Корея**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

На 23 април 2007 г. Съветът оправомощи Комисията да започне преговори с Република Корея с цел сключване на Споразумение за свободна търговия между ЕС и Корея. Споразумението е парафирано впоследствие на 15 октомври 2009 г.

Споразумението включва двустранна защитна клауза, която дава възможност за повторно налагане на ставката за най-облагодетелствана нация, когато в резултат на търговска либерализация вносът се осъществява в такива увеличени количества в абсолютно изражение или относително спрямо производството на вътрешния пазар и по такъв начин, че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза, която произвежда сходния или пряко конкурентния продукт.

За да бъдат ефективни мерките, тази защитна клауза трябва да бъде включена в законодателството на Европейския съюз, не на последно място поради необходимостта да бъдат определени процедурните аспекти на налагането на защитни мерки, както и правата на заинтересованите страни, като например правото на защита. Приложеното предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета представлява правният инструмент за прилагане на защитната клауза на Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за прилагане на двустранната защитна клауза на Споразумението за свободна
търговия между ЕС и Корея**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия¹,

като взеха предвид отправеното към националните парламенти уведомление,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) На 23 април 2007 г. Съветът оправомощи Комисията да започне преговори с Република Корея.
- (2) Преговорите приключиха и Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Корея (наричано по-нататък „Споразумението“), което беше парафирано на 15 октомври 2009 г., беше представено за одобрение на [...] г.² и започна да се прилага на [...] г.
- (3) Необходимо е да бъдат определени процедурите за прилагане на някои разпоредби от Споразумението относно защитните мерки.
- (4) Следва да бъдат дадени определения на изразите „сериозна вреда“, „опасност от сериозна вреда“ и „преходен период“, посочени в трета глава, член 3.5 от Споразумението.
- (5) Възможността за налагане на защитни мерки може да бъде разгледана единствено ако съответният продукт се внася в Съюза в такива увеличени количества и при такива условия, които причиняват или създават опасност от причиняване на сериозна вреда на производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти, както е определено в трета глава, член 3.1 от Споразумението.

¹ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

² Позоваване на предложение на Комисията.

- (6) Защитните мерки следва да са под една от формите, посочени в трета глава, член 3.1 от Споразумението.
- (7) Следва да са налице подробни разпоредби относно откриването на процедурите. Държавите-членки следва да информират Комисията и да ѝ предоставят наличните данни за всяка тенденция при вноса, която може да наложи прилагането на защитни мерки.
- (8) Ако са налице достатъчно данни, които оправдават откриването на процедура, Комисията следва да публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, както е предвидено в трета глава, член 3.2, параграф 2 от Споразумението.
- (9) Следва да са налице подробни разпоредби относно започването на разследвания, достъпа и инспекциите от страна на заинтересованите страни по отношение на събраната информация, изслушванията на засегнатите страни и възможностите за тези страни да представят своите становища, както е предвидено в трета глава, член 3.2, параграф 2 от Споразумението.
- (10) Комисията следва да уведоми Република Корея писмено за започването на разследване и да се консултира с Република Корея, както е предвидено в трета глава, член 3.2, параграф 1 от Споразумението.
- (11) В съответствие с трета глава, членове 3.2 и 3.3 от Споразумението е необходимо също да се предвидят срокове за започване на разследвания и за определяне на целесъобразността на евентуалните мерки с оглед гарантиране на бързината на този процес, за да бъде повишена правната сигурност за съответните стопански субекти.
- (12) Прилагането на всякакви защитни мерки следва да бъде предшествано от разследване, като се запазва правото на Комисията да прилага временни мерки при наличието на критични обстоятелства, както е посочено в трета глава, член 3.3 от Споразумението.
- (13) Защитни мерки следва да бъдат прилагани единствено в степента и за периода, които евентуално ще са необходими за предотвратяване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването. Следва да бъдат определени максималната продължителност на прилагането на защитни мерки и конкретни разпоредби относно продължаването и преразглеждането на такива мерки, както е посочено в трета глава, член 3.2, параграф 5 от Споразумението.
- (14) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията³,

³ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Определения

За целите на настоящия регламент:

- а) „промишленост на Съюза“ означава производителите от Съюза като цяло на сходните или пряко конкурентни продукти, които осъществяват дейност на територията на Съюза, или тези производители от Съюза, чието съвкупно производство на сходните или пряко конкурентни продукти представлява основна част от общото производство на Съюза на тези продукти;
- б) „сериозна вреда“ означава значително цялостно влошаване на положението на производителите от Съюза;
- в) „опасност от сериозна вреда“ означава явно и непосредствено предстоящо настъпване на сериозна вреда; решението за съществуване на опасност от сериозна вреда се основава на факти, а не само на твърдение, предположение или далечна възможност;
- г) „преходен период“ по отношение на даден продукт означава периодът от датата на влизане в сила на Споразумението до 10 години след датата на завършване на процеса на премахване или намаляване на митата, според случая за всеки отделен продукт.
- д) „Споразумение“ означава Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея.

Член 2

Принципи

1. В съответствие с разпоредбите в настоящия регламент защитна мярка може да бъде наложена, когато в резултат на намаляването или премахването на митата върху даден продукт с произход от Корея вносът на този продукт в Съюза се осъществява в такива увеличени количества в абсолютно изражение или относително спрямо производството на вътрешния пазар и по такъв начин, че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза, която произвежда сходен или пряко конкурентен продукт.
2. Защитните мерки могат да бъдат под една от следните форми:
 - а) временно прекратяване на по-нататъшното намаляване на митническата ставка за съответната стока, предвидено в Споразумението; или

- б) увеличаване на митническата ставка за стоката до ниво, което не надвишава по-малката от следните стойности:
- митническата ставка за най-облагодетелствана нация, която е била приложима за стоката в момента на налагане на мярката; или
 - базовата митническа ставка, определена в графиците към приложение 2-А, в съответствие с член 2.5, параграф 2 от Споразумението.

Член 3

Откриване на процедура

1. Разследване се започва по искане на държава-членка или по собствена инициатива на Комисията, ако според последната е видно, че са налице достатъчно данни, които оправдават започването на такова разследване.
2. Държавите-членки информират Комисията, когато изглежда, че се налага да бъдат приложени защитни мерки поради тенденции по отношение на вноса от Република Корея. Представената информация трябва да съдържа наличните данни, получени въз основа на посочените в член 4 фактори. Комисията предава тази информация на всички държави-членки в срок от три работни дни.
3. В срок от осем работни дни от момента, в който Комисията изпрати информацията на държавите-членки, както е предвидено в параграф 2, с тях се провеждат консултации в рамките на посочения в член 10 комитет въз основа на процедурата по член 11, параграф 1. Когато след консултациите е видно, че съществуват достатъчно данни, които оправдават откриването на процедура, Комисията публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Процедурата трябва да бъде открита в срок от един месец от получаването на информацията от държава-членка.
4. Посоченото в параграф 3 известие трябва да:
 - а) съдържа резюме на получената информация и изискване всяка свързана със случая информация да бъде съобщена на Комисията;
 - б) указва срока, в който заинтересованите страни могат да представят своите становища в писмена форма и да предоставят информация, ако тези становища и тази информация трябва да бъдат взети предвид по време на разследването;
 - в) указва срока, в който заинтересованите страни могат да поискат изслушване от Комисията в съответствие с член 4, параграф 7.

Член 4

Разследване

1. След откриване на процедурата Комисията започва разследване.
2. Комисията може да поиска от държавите-членки да предоставят информация, а държавите-членки предприемат всички необходими стъпки, за да изпълнят всяко такова искане. Когато тази информация представлява общ интерес или предаването ѝ е поискано от държава-членка, Комисията я препраща на всички държави-членки, при условие че не е поверителна. Ако информацията е поверителна, Комисията изпраща неповерително резюме.
3. Винаги когато е възможно, разследването се приключва в срок от шест месеца от започването му. При изключителни обстоятелства и надлежно обосноваване от страна на Комисията този срок може да бъде удължен с три месеца.
4. Комисията събира цялата информация, която счита за нужна, за да вземе решение по целесъобразност по отношение на определените в член 2 критерии, и когато сметне за необходимо, предприема действия да провери тази информация.
5. При разследването Комисията оценява всички свързани и подлежащи на количествено определяне фактори от обективно естество, които влияят на положението на промишлеността на Съюза, и по-специално темпото и количеството на нарастване на вноса на разглеждания продукт в абсолютно и относително изражение, отнетият от увеличения внос дял от вътрешния пазар, промените в нивото на продажбите, производството, производителността, използването на капацитета, печалбите и загубите, както и заетостта.
6. Заинтересованите страни, които са представили своите становища в съответствие с член 3, параграф 4, буква б), както и представителите на Република Корея могат при отправяне на писмено искане да проверят цялата информация, предоставена на Комисията във връзка с разследването, освен вътрешните документи, изготвени от органите на Съюза или неговите държави-членки, при условие че тази информация е важна за представянето на техния случай, не е поверителна по смисъла на член 9 и се използва от Комисията при разследването. Заинтересованите страни могат да изложат пред Комисията своите становища относно въпросната информация. Тези становища могат да бъдат взети под внимание, когато са подкрепени от достатъчно данни.
7. Комисията може да изслуша заинтересованите страни. На тези страни се дава възможност да бъдат изслушани, когато са отправили писмено заявление в срока, определен в известието, публикувано в *Официален вестник на Европейския Съюз*, и са показали, че действително е вероятно да бъдат засегнати от резултата от разследването и че съществуват особени причини да бъдат изслушани.
8. Когато информацията не бъде предоставена в определените от Комисията срокове или се създават сериозни пречки пред разследването, констатациите могат да се направят въз основа на наличните факти. Когато Комисията

установи, че заинтересована страна или трета страна ѝ е предоставила невярна или подвеждаща информация, тя не взема под внимание тази информация и може да използва наличните факти.

9. Комисията уведомява Република Корея в писмена форма за започването на разследване и провежда консултации с Република Корея възможно най-рано преди прилагането на двустранна защитна мярка, с оглед на това получената при разследването информация да бъде разгледана и да бъдат обменени становища относно мярката.

Член 5

Налагане на временни защитни мерки

1. Временни защитни мерки се прилагат при наличието на критични обстоятелства, когато евентуалното забавяне би причинило вреда, която трудно може да се отстрани, след предварително решение, че са налице явни данни за това, че вносът на стока с произход от Република Корея се е увеличил в резултат на намаляването или премахването на мито в съответствие със Споразумението и че този внос причинява сериозна вреда или съществува опасност да причини сериозна вреда на местната промишленост. Временни мерки се предприемат въз основа на процедурата по член 11, параграф 1.
2. Когато държава-членка поиска незабавна намеса от Комисията и когато са спазени условията в параграф 1, Комисията взема решение в срок от пет работни дни от получаване на искането.
3. Временни мерки не могат да се прилагат за повече от 200 дни.
4. В случай че временните защитни мерки бъдат отменени, поради това че разследването показва, че не са спазени определените в член 2 условия, митото, събрано в резултат на тези временни мерки, се възстановява автоматично.

Член 6

Прекратяване на разследване и процедура без налагане на мерки

Когато се сметне, че двустранни защитни мерки не са необходими, разследването и процедурата се прекратяват въз основа на процедурата по член 11, параграф 2.

Член 7

Налагане на окончателни мерки

Когато окончателно установените факти покажат, че изложените в член 2, параграф 1 обстоятелства не са налице, решение за налагане на окончателни двустранни защитни мерки се взема в съответствие с процедурата по член 11, параграф 2.

Член 8

Продължителност на прилагането и преразглеждане на предпазните мерки

1. Дадена защитна мярка остава в сила единствено за периода, който евентуално ще е необходим за предотвратяване или отстраняване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването. Този период не може да превишава две години, освен ако бъде удължен в съответствие с параграф 2.
2. Първоначалният период на прилагане на защитна мярка може да бъде продължен по изключение с най-много две години, при условие че бъде решено, че защитната мярка продължава да бъде необходима за предотвратяване или отстраняване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването и че са налице данни, че промишлеността се приспособява.
3. Удължаванията на периода се приемат в съответствие с приложимите за разследванията процедури от настоящия регламент, като се използват същите процедури, както при първоначалните мерки.

Общата продължителност на прилагане на предпазна мярка не може да превишава четири години, включително всяка временна мярка.

4. Защитна мярка не може да бъде прилагана след изтичане на преходния период, освен със съгласието на Република Корея.

Член 9

Поверителност

1. Получената съгласно настоящия регламент информация се използва само за целта, за която е била поискана.
2. Някоя информация от поверително естество или някоя получена в съответствие с настоящия регламент информация, предоставена на поверителна основа, не може да бъде разгласявана без изричното разрешение на лицето, което я е предоставило.
3. Във всяко искане за поверително третиране се посочват причините, поради които информацията е поверителна. Ако стане ясно все пак, че искане за поверително третиране не е оправдано, и ако лицето, предоставило информацията, не желае нито да я направи публично достояние, нито да разреши разгласяването ѝ в общи линии или под формата на резюме, въпросната информация може да не бъде взета предвид.
4. Във всеки случай информацията се счита за поверителна, ако е вероятно нейното разкриване да има значителни неблагоприятни последици за лицето, което я е предоставило или е неин източник.
5. Параграфи 1—4 не изключват позоваване от страна на органите на Съюза на информация от общ характер, и по-специално на мотивите, на които са основани взетите в съответствие с настоящия регламент решения. Тези органи

все пак отчитат легитимния интерес на съответните юридически и физически лица да не бъдат разкривани техните търговски тайни.

Член 10

Комитет

Комисията се подпомага от комитета, предвиден в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета относно общите правила за внос⁴. Член 4 от Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 11

Процес на вземане на решения

1. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.
3. Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от датата на прилагане на Споразумението. В *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува известие, в което се посочва датата на прилагане на Споразумението.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на ...]година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

⁴ ОВ L 84, 31.3.2009 г., стр. 1.